

CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection
ebook

X70n1383

無準和尚奏對語錄

(侍者)了南·了垠 編

中華電子佛典協會



目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
 - [奏對錄](#)
 - [No. 1383-A 徑山無準禪師行狀](#)
- [卷目次](#)
 - 1
- [贊助資訊](#)

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q1」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

侍者 了南了垠 編

紹定六年七月十五日。皇帝御修政殿引見師領本寺僧眾山壽畢。提舉都知太尉張延慶引見祝皇帝壽。師捧香云。根同天地。秀發山川。薰靄寶爐。瑞騰沙界。恭為祝延皇帝陛下聖躬萬歲。萬歲。萬萬歲。指七金山為壽山。巍巍不動。以四大海為福海。渺渺無窮。長居北極之尊。永作中天之主。金枝玉葉。育秀騰芳。八表歸仁。萬邦入貢。

都知太尉云。請長老敷演。

乃奏云(臣)僧(師範)。一介庸衲。生于西蜀。浪游湖海。今四十年。於道無聞。每切自愧。夙生何幸。兩蒙睿旨。掃洒慶元育王。而至雙徑。自去年八月領職。與四方衲子朝夕禪誦。仰報聖恩。不謂於四月二十一日夜。適遭回祿。然休咎莫逃乎數。實亦(臣)僧薄祐所致。即詣朝廷俯伏待罪。聖恩寬大。未忍誅戮。旋即獲奉聖旨。降賜度牒一百道。再荷宸恩。別賜度牒五十道。下本寺重新建造。恩大如天。未知圖報之所。切惟本山乃高宗皇帝臨幸之地。朝廷第一祈禱去處。建造寺宇。實難稽時。尚賴聖恩。早得圓就。不勝幸甚。

在昔祇園精舍亦罹此厄。唐宣律師嘗問韋陀尊天曰。世尊無量福海。當說法時。十方諸佛。諸大菩薩。諸天龍神悉皆畢集。是謂最吉祥地。最殊勝處。何得有此厄耶。韋天答曰。此南天王天乘大願力。當重新此寺。是以爇之。今陛下寵加錫賚。重新徑山。得非陛下廣大聖心。與南天王天願力等無有二。然此廣大之心不離日用。游刃萬機。區別邪正。剖決是非。絲毫無隱。如明鏡當臺。物來斯照。無一法不從心之所現。陛下全此心以活天下。天下咸服。廣此心以化萬邦。萬邦來朝。推此心以崇佛法。佛法乃興。純此心以行仁孝。仁孝乃至。此(臣)僧區區効野人之芹。所陳若此。言語無倫。冒瀆聖聰。下情不勝恐悚戰汗之至。即奉聖旨賜金襴袈裟。謝恩畢。仍賜坐僧眾同齋。齋畢。又謝恩下殿。

午時宣詣恭聖仁烈皇太后几筵殿陞座。皇帝垂簾。師陞座。拈香云。三昧海中流出。非木非煙。九重天上頒來。最尊最貴。恭為恭聖仁烈皇太后上資仙馭。伏願佛國三金世界以遨以遊。仙家十二玉樓臺爰居爰處。遂就座垂語云。靈山的旨。少室真風。一言未剖。四海流通。莫有共相激揚底麼。

時有僧出眾云。不知大海深多少。直把絲輪探一回。

師云。看脚下。
問云。昔年和月下瑤池。來為人間作母儀。宴罷廣寒歸路穩。至今
厚德播坤維。正恁麼時。願聞提唱。
答云。大千沙界盡沾恩。
進云。天人羣生類。皆承此恩力。
答云。有水皆含月。無山不帶雲。
進云。記得西天國王為母仙游。涕淚悲泣而白佛言。使母命可延
者。當以世間一切等物延之。此意如何。
答云。通身俱放下。觸處見慈容。
進云。世尊為說微妙上法。且微妙上法作麼生說。
答云。山河大地放光明。
進云。國王歡喜頂戴奉行時如何。
答云。須是過量人。方明過量事。
進云。只如和尚今日被旨舉揚宗教。與昔時相去幾何。
答云。眾星皆拱北。萬派盡朝宗。
進云。恁麼則我皇太后不勞彈指。轉身成佛去也。
答云。天真自是黃金骨。不必旃檀入細雕。
進云。消息已蒙師指示。向上宗乘事若何。
答云。人人仰面看。
進云。孝宗皇帝問佛照禪師道。世尊六年雪山。所成者何事。 聖
意如何。
答云。王言如絲。其出如綸。
進云。佛照禪師對云。將謂陛下忘却。還諦當也無。
答云。雪山高映黃金殿。
進云。大小佛照禪師因什麼被此一問。直得盡情吐出。
答云。聖主面前豈容藏覆。
進云。昔日君臣慶會。何異如龍得水。似虎靠山。
答云。古今榜樣。
進云。今日千載會逢。可謂月印澄潭。風生萬壑。
答云。此話已行遍天下。
進云。正當恁麼時。感恩一句作麼生道。
答云。海濶山高未易言。
進云。林下衲僧無以報。只憑早晚一爐香。
答云。直須恁麼。
復有僧出問云。几筵殿上寶炬開。花香散九天。願聞法要。
答云。須彌頂上擊金鐘。
進云。恁麼則今日得聞於未聞去也。
答云。普請證圓通。

進云。記得世尊拈花。迦葉微笑。此理如何。
答云。泥牛吼處山河靜。木馬嘶時日月明。
進云。飲光親承祖位。達磨直指人心。二千餘載流傳。未審所傳何事。
答云。闔國咸知。
進云。恁麼則始信普通年遠事。不從葱嶺帶將來。
答云。朦朧睡眼開。鄰雞已三唱。
進云。只如今日和尚恭為皇太后追崇。舉揚所說何法。
師豎拂子云。只憑此个真消息。上薦仙游快樂天。
進云。記得皇太后讚觀音大士云。大士具定相。應現不可量。作麼生是大士定相。
答云。描也描不成。畫也畫不就。
進云。祇劫清淨觀。天人快安隱。安隱處作麼生。
答云。塵塵無向背。念念不思議。
進云。乃至作幻像。如如契本真。且幻像與本真。是一是二。
答云。南天台。北五臺。
進云。補陀出世間。若人恭敬禮。如何是出世間事。
答云。不離世間相。
進云。只這一讚。高出古今。與觀音大士同一受用。且皇太后即今居何國土。
答云。九蓮開合處。百寶自莊嚴。
進云。還許學人道箇諸佛出身處也無。
答云。今日當陽。正好拈出。
進云。九天澄萬籟。一月印千江。
答云。好箇消息。
復有僧出問云。夜來一雨潤乾坤。全露真如不二門。
帝苑法筵今大啟。靈山一會儼然存。正恁麼時。請師提唱。
答云。杲日當空。香風匝地。
進云。恁麼則鳳閣龍樓多瑞氣。金堦玉殿擁祥光。
答云。特地好乾坤。
進云。記得須菩提巖中宴坐。帝釋雨花時如何。
答云。馬頭偏向富門多。
進云。帝釋何得雨花。我見尊者善說般若。又作麼生。
答云。滿口嚼冰霜。
進云。高山流水知音聽。葉落知秋作者諳。
答云。伯牙與子期。不是閑相識。
進云。須菩提云。我於般若未嘗說一字。畢竟是說耶。不說耶。
答云。舌柱梵天。

進云。帝釋云。尊者無說。我亦無聞。是名真說般若。此理如何。
答云。仁者見之謂之仁。智者見之謂之智。

進云。今日和尚恭對几筵。舉揚般若。上薦皇太后仙游。與須菩提所說是同是別。

答云。西天梵語。此土華言。

進云。上嚴 太后超三界。仰祝皇圖億萬年。

答云。如是。如是。

師云。大道之源。萬物之母。虛空莫能喻其廣。滄溟未足較其深。可以昭日月之明。可以益山河之固。量包眾善。體育群靈。德敷寰宇。猶春在百花。明贊政機。如鏡臨萬像。一周事畢。不守故常。得意生身。隨方任運。正恁麼時。恭聖仁烈皇太后且道向什麼處去。音樂動搖仙子隊。彩雲繚繞梵王家。(臣)僧(師範)適來得覲清光。蒙賜金襴。又蒙賜齋。感荷聖恩。莫知報稱。茲者再奉聖旨。恭對皇太后几筵陞坐。舉揚如來正法眼藏。涅槃妙心。伏蒙陛下為佛法故。聖駕俯臨。但(臣)僧(師範)林野踈拙。語言荒蕪。有瀆聖聰。尚容事畢俯伏謝罪。

然此一段因緣實為希有。昔聞大舜之至孝。今見陛下之能行。自非深得聖人之心。兼造佛乘之妙。何以臻此。自古帝王留神此道者非一。不敢備舉。有如唐代宗。亦嘗宣召本山國一祖師。每加禮敬。適遇天寒。代宗以銷金龍袖覆其頂。後竟以龍袖為帽。至今祖師遺像儼然猶存。又如聖朝太宗皇帝。深悟空宗。一日。幸大相國寺。見僧看經次。帝問曰。看什麼經。僧曰。仁王護國經。帝曰。既是寡人經。因甚在卿手裏。僧無語。後來佛海禪師代以經卷作執笏勢云。聖躬萬福。

真宗皇帝嘗頌西來之旨。云。初祖安禪在少林。不傳教法只傳心。後人要悟真如性。密印由來妙旨深。自非洞明教外之宗。豈易得此。仁宗皇帝嘗召大覺璉禪師陞座。君臣酬唱。至今育王宸奎璨然。英宗。神宗。哲宗皆召淨照禪師。佛國禪師於壽慶殿。福寧殿。慈德殿陞座。至今續燈具載。高宗皇帝亦召圓悟禪師陞坐。有頌云。大福德人修。大福德人受。善因招善果。種穀不生荳。語雖朴野。不妨徑直。孝宗皇帝尤擊節禪關。每召諸山無盧十餘人。如佛海禪師。別峯。密庵。水庵。自得諸禪師。皆蒙聖眷。佛照禪師五宿觀堂。嘗謂佛照曰。朕心與佛心通。佛照對曰。直下更無第二人。帝曰。自古帝王英雄者多。信此道者少。如梁武帝亦未徹在。佛照奏曰。當面蹉過達磨。當時君臣問答。金聲玉振。實謂自古罕聞。

仰惟陛下以佛法為心。以仁孝為治。聖明天縱。深造至理。以故一時大臣皆臯夔稷契。三教並崇。至於草木昆虫皆蒙德澤。(臣)僧固

不敢望前輩。然亦勉據管見。仰承陛下純孝之意。前所謂如來正法眼藏。涅槃妙心者。即非他心。乃人人具有之心。上自帝王。下至黎庶。莫不咸具此心。所以釋迦世尊昔在雪山。夜覩明星。忽然契悟。嘆曰。奇哉。奇哉。一切眾生具有如來智慧德相。但以妄想執著不能證得。於三七日中思惟如是事。無啟口處。尋念過去佛所行方便力。於是起道樹。詣鹿苑。說三乘十二分教。滿龍宮。盈海藏。見眾生根器純熟。末後遂於百萬眾前拈起一枝花。以青蓮目顧視大眾。眾皆默然。獨迦葉破顏微笑。世尊云。吾有正法眼藏。涅槃妙心。分付摩訶大迦葉。自後迦葉傳阿難。阿難傳商那和修。以至西天二十八祖。此土六祖。而後分兩宗。列五派。莫不以心傳心。如水與水。至於顯大機。彰大用。湧出超宗越格之妙。與一切人解粘去縛。拔楔抽釘。使人人明自心。見自性。直到安樂之地。然此心能建立一切法。無一法不從心之建立。所謂誰能出不由戶。何莫由斯道也。是道也。不可須臾離。可離非道也。至於左右逢原。豈有他哉。然三教聖人同一舌頭。各開門戶。鞠其旨歸。則了無二致。惟禪宗乃教外別傳。超出語言情識之表。謂之無門之門。須得其門而入。若果入得無門之門。則盡大地無不是門。方能出入卷舒。得大自在。

只將上來舉揚一言一句。一問一答。契佛契祖。契聖契凡功德。恭為恭聖仁烈皇太后上助僊游。仰惟皇太后始居中殿。至處東朝。崇信佛乘。深悟教理。神機獨運。慧性圓明。來示母儀。去登果位。伏願仙樂凌空上升於兜率。金蓮捧足即證於菩提。復耀慈光。保佑邦國。恭願皇帝陛下壽山增峻。福海彌深。蕩蕩無為。元元自化。中宮皇宮皇妃滿宮天眷伏願千祥併集。萬善咸臻。秀育元良。益隆國本。(臣)僧輒罄丹誠。更舉一則因緣。記得神宗皇帝為慈聖光獻皇太后上仙。齋千法師於慶壽殿。宣十方淨因禪院淨照禪師陞座。時有僧問。太后仙游。今在何處。淨照禪師曰。月落不離天。(臣)僧借水獻花。輒成一頌。聲前得句蓋乾坤。的的無私妙不痕。碧落磨銅見秋色。桂輪高潔鎮長存。冒瀆聖聰。下情無任激切屏營之至。下座。

皇帝大悅。厚加錫賚。謝恩下殿。

徑山無準和尚入內陞座語錄(終)

No. 1383-A 徑山無準禪師行狀

絜無文撰

師諱師範。號無準。生於蜀之梓潼雍氏。九歲依陰平山僧道欽出家。經書過目成誦。而又喜閱宗門語要。師兄澄道印有聲講席。每以機緣詰之。師應答如響。嘗因誦經次。遽問曰。看什麼經。

師舉卷曰。如是經。印惘然。

師一日以女子定話問印。印以義訓解釋。師笑而已。

紹熙五年十月。登具戒。即欲南詢。母何氏病篤。師割股救療。明年次成都。坐夏正法。首座老堯。瞎堂高弟。道行四川。師請益坐禪之法。堯曰。禪是何物。坐底是誰。師受其語。晝夜體究。一日。如廁提前話。有省。

六年秋。次荆南玉泉寺。有言老宿者。嘗參大慧。覺老宿。見璉窮谷。師周旋二老間。多獲其言論風旨。明年辭去。見保寧全無用。金山奇退庵。退庵問曰。遠來何為。

師曰。究明己事。

退庵曰。生死到來時如何。

師曰。渠無生死。

退庵曰。參堂去。

久之。遊四明。依育王瑞秀巖。時佛照禪師居東庵。印空叟分座。法席人物之盛。為東南第一。如覺無象。康太平。淵清叟。琰澗翁。權孤雲。嵩少林輩皆在焉。有老深首座者。蜀人。久病。師為執侍湯藥。深平生惟一喝用事。佛照問疾次。謂深曰。深首座何不下一喝。深却喝。

佛照曰。猶作主宰在。

[(厂@((既-无)-日+口))*頁]謂師曰。何處人。

師曰。劔州人。

佛照曰。帶得劔來麼。師隨聲便喝。

佛照笑曰。者烏頭子也亂做。師年方二十。而臨機不屈類如此。貧甚。無資雜髮。故佛照室中常以烏頭子目之。空叟嘗指師謂眾曰。範年方二十。更二十年未可量也。已而絕錢塘。見岳松源於靈隱。往來南山。屢入充肯堂室。棲遲此山六年。游吳門。謁萬壽修無證。

時先破庵住西華秀峯。遂往依焉。堂僧十餘輩。皆飽參宿學。有純顛者。於入室次。橫機不讓。破庵打至法堂。且欲逐出。師解之曰。禪和家爭禪亦常事。何至如此。

破庵曰。豈不聞道。我肚飢。聞板聲要喫飯去。師聞其語。不覺白汗浹背。

無何。辭往華藏。依演遜庵。三年。復還靈隱。破庵居第一座。齋餘同遊石筍庵。庵之道者請益曰。胡孫子捉不住。乞師方便。

破庵曰。用捉他作什麼。如風吹水。自然成文。師於侍傍。平生礙膺之物不辭而去。

約齋張公鎡以廣惠新創。請破庵開山。師偕往。執侍三年。散席。同登徑山。又三年。破庵過天童掃密庵塔。偕師絕紅。逮其赴穹窿。師留天童。依觀息庵。俾歸藏司。不就。破庵退穹窿。歸徑山。師往省候。破庵遷寂。付密庵法衣·頂相。師不受。惟領圓悟墨跡及密庵法語。既舉喪。遂訪舊友巖雲窠于穹窿。與首眾雲窠遷瑞光。復居板首。

無何。泉高原有四明梨洲命。高原謂人曰。範首座肯往。吾當一行。不然。雖兜率內院。不往也。師遂與俱。四明諸山以仗錫為高絕。而梨洲距仗錫又二十里。寺在絕頂。高寒荒落。非人所居。師婆娑其上。三年如一日。麻麥粟豆僅給日食。而未嘗有飢色。既而以台鴈未到。拉月石溪同游至瑞巖。時雲窠領住持事。留分座。忽夜夢偉衣冠者。持把茅見授。翌日。明州清涼專使至。師以倦游。力拒其請。適數僧來訪。自言舊業清涼。幽邃深靖。古稱小天童。寺之護法者。茅其姓。靈異甚著。師省前夢。乃易書受請。入院。見所謂伽藍神。衣冠人物與疇昔所夢無異。陞堂開法。一香供破庵。真借庵時寓育王。以師開堂語舉似秀巖。秀巖驚異曰。始終作家。且曰。之人也。清涼不可久留矣。

三年。京師諸禪以焦山舉師。密院筭奉化津遣。師不赴。再筭。乃行。期年。遷雪竇。三年。被旨移育王。又三年。嵩少林散席徑山。朝命以師補處。抵京師。見丞相史衛王。衛王曰。徑山住持。他日皆老宿。無力葺理。眾屋弊甚。今挽吾師。不獨主法。更張蓋第一義也。明年寺燬。先是師夢有烈丈夫授以明珠二十一顆。莫知謂何。及寺焚。則四月二十一日也。師逆知其數。不動容變色。安眾行道。如無事時。

是年七月。有旨入內。上御修政殿引見。師奏對詳明。上為之動色。賜金襴僧伽黎。仍宣詣慈明殿陞座。上垂簾而聽。上謂大參陳公貴誼。留心內典。以師所說法要示之。陳公奏云。簡明直截。有補聖治。乃賜佛鑑禪師號并縑帛·金銀錢·香合·茶藥等。侍僧各賜金帛。有差仍降銀絹僧牒。俾助營繕。寵光錫賚。由佛照以來。未之有也。

三年寺成。又六年復燬。師不驚不變。不徐不亟而多助雲至。荊湖制師孟侯珙蜀之思播二郡。與夫海外日本。皆遣使委施。不數年。寺宇崇成。飛樓湧殿如畫圖中物矣。去寺四十里。築室數百楹。接待雲水。堂殿樓觀。凡叢林所宜有者悉備。皇帝親御宸翰。賜額曰萬年正續。市良田九千畝。奏其徒以甲乙主之。正續西數百步。結庵一區。為歸藏所。上建重閣。秘藏後先所賜御翰。敞室東西偏。

奉祖師與先世香火。遇始生日。為飯僧佛事。以贊冥福。盖自狂韃犯蜀。師之先祀遂絕。天性至愛。有不可解於心者。上聞而嘉歎。賜扁圓照。詳見待制李公心傳所記。

洞霄介臨安在。衲子登山者。必枉道過之。縣市叢脞。食息無所。舊有保錦廢寺。師葺新之。買田具爨。至者如歸。紹興初。立國錢塘。北馬駢集。至無所容。以浙西瀕湖。草澤為牧。蕩馬政廢。許有力者圍而為田。賦稅加民田三之一。端平。更化廷臣言事者。以圍田多隱冒。復行經界。京師豪貴家舉不免寺之廣陵一莊。悉指為圍。師詣闕敷奏。有旨特免。徑山雖在萬山間。而樵薪不給炊爨。舊募民入山樵採。輟其半以耐力役。四山濯濯。實由於此。師置田千畝。立局收掌。取直庸工。貸山林斧斤之厄。且植松種杉數百萬。補其形勝。

淳祐戊申秋。寺再成。師築室明月池上。榜曰退耕。乞老于朝。而舊疾適作。涉春不愈。三月旦陞堂示眾曰。山僧既老且病。無力得與諸人東語西話。今日勉強出來。從前所說不到底。盡情向諸人面前抖擻去也。遂起身抖衣云。是多少。十五日。集兩班區畫後事。親書遺表及遺書十數。言笑諧謔如平時。

或告以末後大事。和尚宜作主宰。師曰。才作主宰。便不是也。其徒以遺偈為請。師笑曰。我未檢韻略在。醫者診視次。師謂之曰。汝未識者一脉在。

十八日黎明。索筆書偈。侍僧以紙筆至。師曰。第一句道什麼。僧云。此是第二句。

乃執筆疾書云。來時空索索。去也赤條條。更要問端的。天台有石橋。移頃而逝。停龕二七日。遺表上聞。上遣中使降香賜幣。四月一日。歸正續。二十日。奉全身塔于圓照。

治命也。師風神閑暇。襟度夷曠。寬而不弛。明而不察。無厲聲惡色。有徒數百輩。視之如路人。端居丈室。無異玩兼味。澹然如常僧。吳民好施。頻年持鉢不下十數萬。既付主事。不規規焉。計其出入。或負之亦不較。處逆境大變。雍容恬適。略不經意。寺之再火也。師坐喝石巖。諸力負行李。中途發鑰。挾出過半。師目擊之。終身不道其姓名。嘗小出。臧吏失職。為有力者負其所重。後得其人。其徒執而訊之。師曰。吾無是物也。縱不問。炎火方烈。眾皆詰責延燎主名。師適見之。遽告曰。若固在是耶。急逸去。主事見執則不爾怨矣。三門右趾建層閣。上安萬佛。下敞僧寮。費以數十萬。大風一夕而仆。師歸自外。眾謂不堪其憂。師則曰。猶幸傾覆之早。加以數年。安僧其下。其不傷人乎。寬仁大度率類此。幼不嗜學。閑居未嘗執卷。鼓鳴眾集。肆口而說。多不病繁。少不病簡。不為險辭恠語。簧鼓後學。平夷而峭峻。簡明而圓活。如轉

丸於千仞之岡。縱橫高下。無影迹可尋。踞座籌室。迅機痛快。破山截流。至於隨病與藥。能曲施方便。常曰。合掌問訊。總識得伊來處。不錄過。不沒善。不受譖。愬不執法厲眾。是以天下之士歸之如市。融火煽虐。萬瓦灰飛。雖露坐簷宿。不忍舍去。故其得人。視同時諸老為最盛。

異時主徑山者。有道如大慧老人。曾不十歲。師大坐方丈垂二十祀。年穀屢登。有眾如海。雖兩丁大厄。而旋復舊貫。嗚呼盛哉。昔人謂前輩言行不見傳記。後世學者無所矜式。蓋當時門人弟子之罪。其謁來徑山。間侍師座。師不鄙其愚。凡其家世之本支。出處之次第。師友之淵源。詳以見教。某竊聽緒餘。佩服惟謹。因恩曉瑩之狀浮山圓鑑。寂音之傳石門雲菴。起居言動。纖粟不遺。其師生之義。浮于翰墨。暇日因敘次所聞以付侍史。為他日大書深刻張本。晚學不文。固不敢上班前輩。然義理之在人心。古今天下無二揆也。

此錄舊板已漫滅者。命工重刊。置于龜山金剛禪院。伏願佛種不斷。世世建光明幢。祖印親傳。人人開無盡藏。

應安庚戌季夏 天龍東堂比丘 妙葩 題。

[CBETA 贊助資訊](#)

[.https://www.cbeta.org/donation/index.php](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

自 2001 年 2 月 1 日起，CBETA 帳務由「財團法人西蓮教育基金會」承辦，並成立「財團法人西蓮教育基金會」－ CBETA 專戶，所有捐款至 CBETA 專戶皆為專款專用，歡迎各界捐款贊助。

您的捐款本協會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

信用卡線上捐款

本線上捐款與聯合信用卡中心合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

[前往捐款](#)

信用卡（單次 / 定期定額）捐款

本授權書可提供單次捐款或定期定額捐款之用途。

請於下載並填妥捐款授權書後，請傳真至 02-2383-0649，並請來電 02-2383-2182 確認。

或掛號寄至 10044 台灣台北市中正區延平南路 77 號 8 樓 R812 財團法人西蓮教育基金會收。

請在此下載 [授權書](#) (MS Word 格式)

劃撥捐款

郵政劃撥帳號: 1 9 5 3 8 8 1 1

戶名: 財團法人西蓮教育基金會

欲指定特殊用途者, 請特別註明, 我們會專款專用。

線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司, CBETA 引用其服務, 提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project .

相關收據開立事宜, 由於付款幣別為美元, 我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外, 另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據, 此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

[線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人西蓮教育基金會」。

CBETA is part of Seeland Educational projects, any donation (ex- cheques, remittance, etc.,) please entitle to "The Seeland Education Foundation".
